

# 二百多藝術家駐紮工廠大廈 伙炭工作室開門迎觀眾



▲岑嘉慧的作品具有外柔內剛的特質 (本報攝)

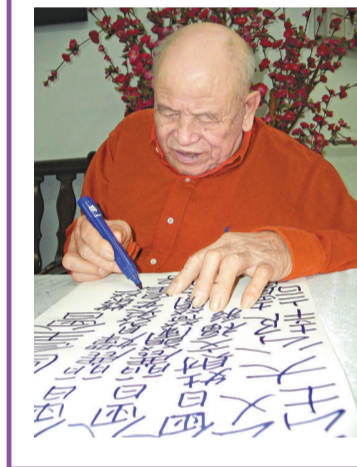
## 四地方保留曾灶財墨蹟

【本報訊】民政事務局長曾德成昨日在立法會會議上，以書面回覆議員陳淑莊的提問表示，現時香港有四處地方保留了曾灶財的墨蹟，康文署已為尖沙咀天星碼頭石柱上的墨蹟安裝保護罩，並為其他墨蹟進行定期檢查和記錄狀況。該局認為，曾灶財的墨蹟始於街頭塗鴉，存在於既定的街頭環境，故此原址保留較為理想。

曾德成表示，現已發現曾灶財在公共地方留下墨蹟的地點，包括位於翠屏邨佳康道的外牆、觀塘道（近坪石邨）兩個電箱、尖沙咀天星碼頭石柱及坪石邨附近燈柱。這些墨蹟經過多年的自然損耗，大多已嚴重褪色，以致模糊不清，狀況並不理想。

康樂及文化事務署會仔細檢視以上墨蹟，後兩者的狀況相對良好，故研究加裝保護膜或保護罩的可行性，並已為尖沙咀天星碼頭石柱上的墨蹟安裝保護罩及簡介說明。至於在坪石邨附近金屬燈柱上的墨蹟，康文署早前嘗試在墨蹟表面包上膠片進行保護，但效果不佳，而仿照保護天星碼頭石柱的做法，為燈柱安裝離身膠罩，則因該處行人路狹窄，並不可行。因此，現時康文署正為該處的墨蹟進行定期檢查和記錄狀況。至於其他墨蹟，康文署已安排拍攝，以作記錄保存。另外，該局亦已要求相關部門協助提醒其承辦商或工程承建商，不要清洗或塗蓋曾灶財在公共地方留下的墨蹟。

對曾灶財在公共地方留下的墨蹟，公眾人士有不同的稱謂，如塗鴉、墨寶、毛筆字、書法等，莫衷一是，「墨蹟」是對毛筆書寫作品的一般描述。有見於公眾對曾灶財留下墨蹟的藝術評價，持有不同看法，該局因此以「墨蹟」稱之，以作客觀描述。



有關曾灶財的墨蹟，文化藝術界就其藝術價值及社會文化意義已有相當討論及不同看法，反映香港是一個開放、多元的社會。政府尊重各方面不同的意見和觀點，也歡迎各界人士及學術機構進行相關的研究和探討。曾灶財的墨蹟始於街頭塗鴉，存在於既定的街頭環境，故此原址保留較為理想。

▲曾灶財生前揮毫 (本報資料圖片)

【本報訊】記者洪捷報道：一件藝術作品是怎樣誕生的？像鋼鐵般煉成？還是靈機一觸？抑或是信手拈來？若有興趣了解藝術家創作背後的故事，今個及下個周六、日，不妨參觀「伙炭藝術工作室開放計劃」藝術家們的工作室，品評一下他們的作品，又或者問問創作的過程，不失為一次學習與交流的輕鬆旅程。

### 學生合夥設創作天地

所謂物以類聚，位於沙田火炭區工廠大廈內，聚集着五十九個工作室的二百多位藝術家，他們平日埋頭閉門創作，在開放日則中門大開，歡迎各界人士參觀。隨近開放的日期，藝術家們都密鑼緊鼓布置工作室，張掛作品，執拾環境，迎接觀眾。

火炭能匯集這麼多的藝術家，最早是約十年前，在附近中文大學藝術系上學的學生們，覺得這地區的工廠大廈租金便宜，地方寬敞，交通便利，他們大都與同學分租一個單位，減輕財政壓力，漸漸地，吸引了越來越多藝術家到火炭開設工作室。發展至今，繼續有學生合夥營造創作小天地，另外經濟能力較佳的藝術家，會在火炭獨自租用一間工作室，甚至購下一個單位作工作室。



▲周淑芬(左)與陳餘生將畫室布置得像迷你藝術館 (本報攝)



▲鄧凝梅的作品希望喚起人們的思考 (本報攝)

記者這天在主辦單位的安排下，搶先參觀了部分工作室，在環球工業中心八樓的覓絲米地亞(MiSiMiDiYa)，是中大學生合租的典型例子。工作室由八位中大藝術系學生於去年七月租下，約一千四百多平方呎，租金六千元。其中三位成員何倩彤、高倩彤及謝振聲介紹了入伙約半年來的感受。工作室的名字「覓絲米地亞」(MiSiMiDiYa)引起了記者的好奇。高倩彤介紹說，這個名字是大家你一言我一語創作出來的，有點兒像某個地方的地名，如馬達加斯加，而「MiSiMiDiYa」其實是指Mix Media(混合媒體)，可見連名字也反映出藝術家的創意。

### 資深藝術家經營畫室

工作室設計非常簡單，中央擺放了一張大枱，學生隨意在此創作。他們介紹說，雖然八人共用一張枱，但大家作息時間交錯，較少撞在同一時間。他們都很滿意大廈的保安，也覺得環境安靜乾淨。他們入伙後首次參與開放日，也想將作品展示給公眾，因此能「迫」到自己創作新作品，希望兩、三年後人們會看到他們的進步，也樂意與觀眾分享創作感想。

不過，當記者問這幾位年輕人，想不想政府多些協助火炭藝術家的發展，他們都認為沒有這個需要。何倩彤說，現在藝術家有不少機會發展，除了畫廊售畫，也可到一些藝墟、跳蚤市場、商場等地方，不愁沒有發表的機會。謝振聲則認為，政府最好不要不理會他們，別隨便改變土地用途，以免越幫越忙，就如火炭，也是藝術家自然形成一個群落。

告別了年輕藝術家工作者，來到資深藝術家陳餘生與妻子周淑芬的文苑畫室，他們購下的一千二百平方呎單位位於華聯工業中心十四樓。甫進畫室，記者們眼前一亮，在潔白的牆上，掛着兩人的畫，中間放一張長檯，宛如一間小型藝術館。周淑芬熱情地解釋說，原來他們在裝修畫室時已早有計劃，把所有的創作工具都放在裝了輪子的矮櫃內，隨時可推進一旁的儲物室，這樣便輕易騰出展覽空間。細心的周淑芬還編印了一份簡單的作品導覽圖，讓參觀者邊行邊坐邊看。

### 開放日舉辦特備展覽

周淑芬說，半年前在這裡開設畫室，發覺不少相熟的藝術家都在附近，環境也不錯，畫室的大窗外更有一幕青山綠樹的景致，她可以在這裡專心創作；而陳餘生為了肺部健康，不能以丙烯作畫，只畫一些較細幅的作品，但在這裡有了畫室，兩人相伴的時間也增加了。

記者又參觀了位於地庫的G16，這裡出售一些藝術書籍及畫冊，也會展出火炭藝術家的作品；「因」工作室，是七位中大畢業的女孩子合租的地方，她們既各據一方，也有公用的地方。

配合開放日，大會舉辦了特備展覽「如果你停泊在這裡」，本來安排在停車場舉行，但為免影響公眾安全及方便，改於沙田商業中心舉行。展覽展出八位本地藝



▲高倩彤(左起)、何倩彤、謝振聲及賴宛珊攝於他們合租的工作室覓絲米地亞(本報攝)



▲黃倩怡(左)與陳曉筠是「因」工作室七位女孩子其中兩位(本報攝)

術家的作品，岑嘉慧的裝置《私密空間》用鋼綑扭成一朵朵玫瑰，外表看似柔軟，走近細看才覺鋼質的堅硬。鄧凝梅的《靠食力明天會更好》，用鐵線塑造成人形狀，作品讓觀者思考時下的現象，是否靠「食力」，便可創造一個美好的明天？陳錦成的《無常》用易碎的結晶體藍簪，放在木架上，以呈現一種不穩定、暫時性的狀態。

「伙炭藝術工作室開放計劃2010」將於一月十六日、十七日、一月二十三日及二十四日兩個周六及周日，下午二時至七時，在沙田火炭工業區舉行，大會設公眾藝術導賞團，查詢可電六九二一四一一七或八一〇一一二。

## 視藝新貌

美術編輯：李志文

# Jasmine 插畫珍惜友情

本報記者 洪捷 圖、文

訴大家，我沒有忘記，時常牽掛呢。」除了朋友，在年輕的Jasmine畫中，當然不乏愛情的聯想。她有一幅畫繪的是男孩揹着女孩，女孩用手捂着男孩眼睛。Jasmine說：「畫題寫上Trust me!即是說愛情中兩人要互相信得過。我信你，才跳上你的身上；你信我，才讓我遮住你的眼。還有一幅是女孩子身邊有一個隱形的人，那是愛情中不知道對方是否在你身邊，而希望在身邊的想像階段。」

### 黑白線條簡單流暢

在Jasmine的創作歷程中，愛情，當然可以提供無限創作靈感，想不到，失戀，也能令她更上層樓。「年多前與男友分了手，有許多閒暇，於是參加了藝術中心的插畫課程，又在老師的鼓勵下參加了比賽，獲得第二名，覺得自己蠻幸運的。」



▲Jasmine右手邊這幅兩幅畫，是送給姐姐的。畫中小孩子不穿衣服，象徵坦誠、放鬆的心態 (本報攝)

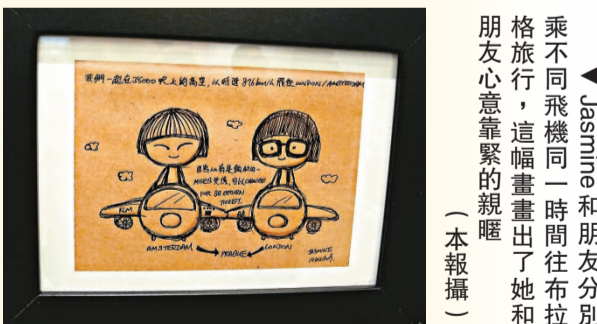
◀左邊是男孩揹着女孩，女孩捂着男孩的眼；右邊是女孩子幻想抱着隱形的「他」，都是Jasmine對愛情的感覺 (本報攝)

Jasmine的大部分畫作，都是很簡單流暢的黑白線條，用針筆一氣呵成地畫下來。她拿出一本厚厚的，像日記簿般的本子，揭開一看，裡面都畫着她的作品，也夾着一些戲票、話劇門票、宣傳單張等，有點像日記簿。原來，這真的是Jasmine的繪畫日記。她說：「自中七開始，至今已畫了十多本。那時剛考完A-Level，不太忙，很多時思前想後，於是用日記把想到的事情畫下來。後來考進理工大學，因功課需要，不但將觀察所得記下來，而且畫下來作記錄。理大二年級成為交換生到英國八個月，那裡連電視、電腦都沒有，親友也不在身邊，加上在彼邦所見所聞給我很大衝擊，有感而發的時候很多，因此又畫了不少筆記。」

她喜歡很實的線條，覺得黑白也可以給人強烈的印象，在畫的旁邊也愛加一兩行字句，加深喚回記憶。Jasmine補充說，小時候她已參加了繪畫班，但只是學着老師的畫跟着畫，中學開始學素描，到了理大，更要學習人體素描，這些技巧的吸收過程，她當時覺得有點沉悶，不享受，但如今卻覺得那是建立繪畫基礎所需要的經歷。雖然現在尚未完全確定個人風格，但Jasmine覺得，用黑白線條來繪畫，頗適合她的構想。

### 樂意分享創作經驗

○五年畢業於理工大學設計學系，四年來已有不俗的成果，逐步被大眾認識，開朗友善的Jasmine很樂意與比他更年輕的創作人分享發展經驗，她充滿誠意地說：「愛好畫畫也好，造一些手作藝術也好



▲Jasmine和朋友分別乘不同飛機同一時間往布拉格旅行，這幅畫畫出了她和朋友心意靠攏的親暱 (本報攝)

，不要怕讓人見到自己的作品，也別怕自己的創作不漂亮、不行，每個人都有自己的風格、故事。現在發表作品的渠道多了，網誌、網站、Facebook，又或者有些創意地攤、藝墟，就去擺出來試試，不要介意人家的評價很尖酸，也許在這些評語中，給自己一些新的靈感也未定，通過交流與調整，作品才會有進步。現在有一些創意比賽，也不妨去參加，去年我參加了領匯插畫設計比賽，獲得了亞軍，另外也加入了香港插畫師協會，獲得一些商場的發掘，替他們設計送給顧客的產品，漸漸有機會讓更多人看到，現在終於舉辦展覽。」

Jasmine毫不保留的經驗分享，相信能給年輕創作人很大的鼓勵。她不是一個很急於求利的創作人，她希望創作一些有個性的插畫角色，與觀者建立了感情，才逐步發展一些產品。

可見如今的年輕人，不一定個個都是急功近利的。期待Jasmine創作更多趣味盎然又啟發生活思考的插畫。

展覽：Jasmine Fung-By My Side 首個插畫手稿展  
展場：銅鑼灣皇室堂地下G27號舖  
時間：早上十時至晚上十時  
展期：即日起至二月二十八日  
查詢：二八九五〇六六八

情人節，Jasmine的朋友送向日葵給「無拖拍」的女孩子們。她便畫下這幅畫感謝好友 (本報攝)

展場先前是一間童裝店，留下了童裝模特兒。Jasmine就地取材，畫上插畫，變成可愛的立體畫 (本報攝)

在人生的歷程中，遇上困難，有多少人願意同行？遇上喜悅，有多少人願意分享？如果你有這些親人、愛人或朋友，那真要好好珍惜了。懂得感恩的插畫師Jasmine Fung(馮晞華)，在首個插畫個展「By My Side」，通過一幅幅可愛、簡潔、線條流暢的插畫，對她的好朋友們道謝一番。

### 開畫展道謝好朋友

Jasmine向記者一一介紹她歷年來的創作，很看重朋友。她第一幅便指着《Virus Festival》說：「這是有次朋友遇上MSN中毒，正巧他是當時在《文化雜誌》(《眾獨》)工作，我便畫了這幅送給他。可能病毒在開心地跟電腦玩呢。」充滿幽默感的作品，相信Jasmine的朋友可以化悲為喜了。另一幅可愛的「連體嬰」，是Jasmine寓意與多年朋友間親密心照，如連體嬰一樣的感情。一個架着馬尾辮的小女孩，獻上一大朵會笑的向日葵，原來是到了情人節，Jasmine的女同事為每個「有拖拍」的女孩子送一朵充滿希望的向日葵。還有一幅是兩個小孩坐在並排而飛的飛機上，原來是今年六月，她和好朋友去布拉格旅行，一個用亞洲萬里通賺了機票，一個要買一間航空公司的廉價機票，同一時間分頭出發，所以畫了這幅作品。「我的畫是為朋友們而畫，雖然不一定在身邊，但心一直都在鄰近，畢業後有一段時間因工作而沒有空暇與同學、朋友聚會，這個展覽便是想告



▲畫中可愛的小女孩穿上特大號的衣服，是Jasmine寓意可以讓多一個人穿進去 (本報攝)



▲Jasmine看見畫廊中的人物畫，她也來試試一本正經的畫，結果當然還是充滿幽默的插畫趣味 (本報攝)